Ն՝ 9339 1916 ԱՊՐԻԼ 22/5 ՄԱՅԻՍ ՇԱԲԱԹ 22 ՆԻՍԱՆ 1332 32ԻՆՇԻ ԱՄԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԹԱՂԹԱԿԱՆ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԵԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتيازى اغوب جوه‌لك
مؤسسى ديكران جوه‌لك
بك اوغلنده كوچك بازه‌ق قپوده ايكى
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱՏԱՐ ՎԵՐ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՆԱ ՎԷՐՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԱԷԷԿԵԱՆ
Միւսամբի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱԷԷԿԵԱՆ
Պէյօղլրնեա Քիւչիւք Բաբոսլ Քաբուրտա
Իպիլ սոգաղրնեա No. 13

20 ԲԱՐԱ

ԹԱՆՈՒԲՅԱՆ ԻՐԱՆ ՔԷՕՐՖԷԶԻՆԷ

«Ինտէբանտանս Ռումէն»ուէն.—

Մերքէնի տէվլէթկէրին, պիլխասա Թանուբի ափէնկէլեր Խէֆրիւպէսինէն Իրան պաշլըճա մագսէտլէրի Սգոչիան Իրան քէօրֆէզինէ գառար տօղանան տօղրուլա վէ պիլա ինգրէթա մէսիր միւնասէպաթ տըր։ Պիր կիւն իտանէ օլընաճագ վէ տէնիզլէր ալտանմաղ հալինի ալաճաղլար տըր. Թանուբի տէվլէթլեր անքէրի սիլահլանմաքէրի ադրպինտէ աղ չոգ ուզուն մուխասէմաթը պէկթիրմէսի պաշ կէօսթէրմէկէնինի քէշֆ Ամբար Սուպրայա տօղրու ելան մուհաֆազա իչիւն հիչ պիր դարամանէն կէրի ատուրմայօրլար։ Պու Թանուբա տօղրու կէօթիւրիր։ Ինգիլիթէրրա՝ Ամերիգայա հաքիմ իւզրէ Գաֆիրէտէն Իսմիա Պրուգրա գառար չըմէնտրֆէր ախաթիրը ալմաղա չալըշմաղա իքէն։ Ալէմանիա տա պէրիսէ. Ասիաբ Սուզրա էլէ գրուլ գմմաղա պաշլադըճը իսի։ Պու Ալէմանլարը ճանգիյօրլար քի, գառար չըմէնտրֆէր խաթիր քէնտերի իչիւն բէք էսասլը պիր էհէմմիյէթի հայիզ տիր։ Պունդն իչիւն պու Ալէմանիանդն էն միւնէվվէր Թանուբի ատամլարը կէրէք չըմէնտրֆէրլե վէ կէրէք Թանուբա Շարգ միւնազալաթ քէլտա իթմէք մէսինին թէքմիլ սաֆհալարըլա մէշգուլ օլայօրլար։ Պու Թանուբ եօլը մէսինի Ավսթրիա—Մաճար իչիւն տաթիսատի պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլտուղընանդն, օրատան տա գանալրընդն բրօժէսի միւզաքէրէ եաղնատա Ավսթրիա վէ Ալէմանիա չէհրլէրինի թէմսիլ իտէն պիր գէնգ թէշքիլ օլընաճագ տըր։ Տանա կիւղերտէ նէզարէթ միւնթէշար գալան Թարաֆրընտան Բէչթատա գոնֆէրանս վէրիլմիշ վէ Թանուբտա էլեկտրիք իշլէյէն 600 թոնօլըգ վաբորլարըն իմմիյատը 3000 թոնօյա իպլադը միւգաքէրէ իսվլմիշ տիր։ Թանուբը 7 տիւվէլը սահիլիյէսի Ռուսիա, Ռումանիա, Պուլկարիա, Մաճարիստան, Ավսթրիա, Պավիէրա վէ Վիւրթէմպէրկ տիրլէր։ Թանուբը հոգիգի միւնասպենա Թուրնո Սէվերինէ գառար Ռումանիա հաքիմիյէթի Իրան, Գալֆգասիա, Ասիաի Սուզրատան կէչիպ Գարատէնիզտէն կէչէճէք վէ Լվրբօբայա կիտէճէք օրան պիլթիրն միւնագալաթը Թիւճարիյէ Թանուբատան, եանի Ռումանիա ալազիսինէն։ Կէչմէկէ մէճբուր տըր։ Իմթէ պունդն փիչիւն տիրլաքի, Թանուբ նէհրի ալգգրինէ սէյրը սէֆայինէն միւքէմմէլ յէրի Ռումանիա իչիւն զայէթ էհէմմիյէթլի տիր։ Օ. Լ.

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Նիսան 21 թարիխիյէ գառարկեսակր ումումիսէն թէպլիղ օլընմըշ տր.

Մուսթէլիֆ ճեմիյէթ, ճարպլարտա չայանը իշար մոդէմ պիր հարէքէթ օլմամըշ տըր։

19 Նիսանտա պիր տէնիզ թայհարէմիզ Պոգճա ատա, Լէմնի իսթիգամէթինէ քէնֆ թըյրանը հարմըշ վէ Լէմնիսէ տիւշմէն միւէսսէսաթընա աթտրը պէշ պօմպանդն քիաֆֆէսի ինֆիրաք իթմիշ տիր։ Մ.

ԿԻՒԹԻԼՄԱՐԱՆԸՆ ՁԱՊԹԸԼՏԱՂ ՍՕՆՐԱ ԳԱՌԸՆ ԳԱՐՇԸՅԻ

Կիւթիւլամարա՝ հայաթը դճահուբիյէթինէ սօն ատպիդալարընդն կէչիրիրէն, միւթէլաշիյանէ հիւճումլարա մէվզաի / միւսթահքէմ մահուրընդն իմտատ վէ մուավէնէթինէ գոշմաղա չալըշան վէ ֆագաթ իրթիսիզ տօղրու ալմամաղ իսթէյրինի հէր. Ֆանթէ Ամմ. տիւլավերլերինին սիբանիլերի գարշուարընտա Տէճէլ նահիյէսինին չամուրարը իշինէ կէօմիւլէն ժէնէրալ Կորինչ օրտուսը գուրթարմաղ իչիւն պէյհանլատ եէրատ պու գառար գան տէօքտիկի ժէնէրալ Թառունէսէնին թէսլիմիյէթի իւղերինէ արթըգ թէարրուզատան վազ կէչտի։ Կիւթիւլամարա սուգուրթ իտէրէք օրասա 4000 քէնտիսէ եաղդն պիր գուվվէթ պէթիգն թօրլարըյլա թէսլիմ օլմավէ մէճբուր։ Իրագատ թարաֆէն գուվվէթլերի արտընտա էսասէն Ամմ. սիւնիլրը լէհինէ մուռթազանէն վէ թէսրիճէն պօղուրմաղտա օլան միւվազէնէթ պիճանպիթիւն միւթէթէլ օլմըշ։ Կիւթիւլամարա մուհասիրինին տէ իլգինաղը ինէլ մանտի վէ մանէվի բէք զիյատ թէգվիլէր պուրմըշ օլան Ֆէլանֆիյէսէքի Ամմ. օրտուսը գազրընտա ժէնէրալ Կորինչ ֆէնա պիր վազիյէթէ մրճմիշ տիր։ Էր նէ գառար էհէվմ Կորինչ օրտուսը Իմմիթթէնա մէվզրընտա իչի էնանալարընը պաթազըգլարա Ինթիտա իթտիրէրէք մուգավէմէթէ պուլունապիլիրէ տէ, պու միւտաֆէանընն ֆէտաքար վէ միւթէհամմիլ ասքէրլէրիմիզին իրա էյլէյէճէքլէրի պիր ինթիա հարէքէթիյլէ բէրիչան իտիլմէսի հիչ տէ իմքանըզ տէյիլ տիր։ Ֆիկէր Թարագտան, Իրագատ ֆէյզան Մէհմիմ, Կէչմէք իւզրէ պուլընտըրընտան, պաթազըգլարընդ գիրրումասը վէ հարաքեաթը ասքէրիյէ ճեռասընա միւսայիր պիր հալէ կէլմէսի ուզուն զէմանա միւնթաճ տէյիլ տիր։ Իրա իթտիկի միւթէվալի հիւճումլարա մէվզուսիյէթինին գրբմը ապամընդ իսբաթ իթմիշ վէ էրէվմ Եվրօբա սահնէլէրինդէ հարաքեաթը մուազզամի հարպիյէնին անը. վուզուր թէզարրուզ իթմէսինէ մէտանի, Ինգիլթէրրատան քիւլիյէթի գուվվայի իմդատիսէ ալմասը սա մէճբիւր. վէ միւսթէքիր պուլունմըշ։ Ինչ Կորինչ օրտուսը՝ եօյլէ զանն ալունընը կիրի սիչրաթ վէ ինթիզամ իլէ բիւճաթ իսէպլէճէքտիր մէվզը մէվզուատէնտէ տէյիլ տիր. Ֆիլհագիգա Ինգիլթէրրա իմմիւթթէհնատաքի մէվզալարընը թէրք իլէ բիւճաթա պաշլար ապաշլամաղ, գրթաաթընընը, պիլխասսա չիմանիյէ գառար բէք չօղ եարարլըդ կէօսթէրմիշ օլան նիւվարիլէբիլմիշ իլէ ապչայիր ամալարընդն պինման թանապիլաքընա մատրուզ դալաճաղլար տընը։ Գէկէյէ սավէթ քարաֆիր թանապէնին նէ հէրթիճէ վէրէճէկէնի պիլմէք բէյնէ խսէ կէչէն ուէնէ սան պահարտա թանունէնա օրտուսընդն Միւսայինատէն Կիւթիւլամարայա կէլինճէյէ գառար մէքիզ օն կիւն մանատէլէ չէքսիկի ունութուլմաղ ֆէլանքէթլերի թաֆրընվամաղ քիֆայէթ իսէր։ Պինանէն տանէսի ժէնէրալ Կորինչ չիմտի իքի միսրդ գուվվէթէնմիշ օլան գանրամանդ օրտուսընդն էօնիւնտէ սէպաթ. վէ նա գիրիճնամէթարիպլերինատէն հէր հանգիտինի ինթիգամ իտէրսէ իթաաթ, ճինդ վազիյէթի բէք մինչիլ վէ թէհլիքէլի տիր։ Նէ եարալրմ, հէր տանէնէր գարպ գանատաղալէյէ պէնզէմէդ քի գիմիլերէ ալալրընճա ֆիրար իթմէք ճանէրի թանիմա տայիմա մաղճարիյէթ միմարքին օրտուսի։ Թ. Է.

ԻՆԿ. ԼԻԲԻՆ ՏԷՃԼԷՏԷՆ ՏԷ ՐԻՒՃԱԹԱ ՁԱՄԲԼԷՂ.—(Լոնտրատան)ուէն. Ամբէր Տէճլ իւզէրինտէքի մէվաղրընը թիւրքլէր թարաֆընտան իճրա ալընաճագ հիճճումլարը բիւսիհիւրտէճէք գառար պուվվէթէ մալիք պուլընմըշ թանգորտան անահաֆաղա իլիմէսի, աքսի թանգիրտէ ժէնէրալ Բոսոն օրտուսընդա պիրլիքաէ միւսթահքէմ պիր մէվգայա չէքիլմէսի հանգընտա կամ ալմըշ տըր։ Մ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Գուքրէշ կազէթալարը տէօրլար քի, Ռումանիա գրալը՝ Ռումանիատէն զիյատէ ֆագիր գալանլարա թէվզի օլընմագ իւզրէ 1,250,000 ֆր. իտա իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ

ՍՈՒԼՂ ԼԷՀԻՆԷՏԷ ԲՐՕԲԼԵՄԱՆ

Ադ Զարդ Ռմէտ Պիւգամբի իմզասը Էֆէնտի «Վիրդ Լէյտրը» գազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէգալուպատ տէսիլիյօր քի, «Սուլէ միւզաքէրաթը չէֆինտէ բրօբլէմանտալար իճրասը իչիւն զէման հուսուլ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա վէ Պէլճիգա հիւքիւմէթլէրի, թալէպլերինէն բէք միւպալաղալը օլտըղընը կէօրմէկէ պաշլամըշլար տըր. Իթիլաֆ սեվէլէթլերի եէնի հարաքեաթը ասքէրիյէ միւպաշերէթ իթմէզտէն էվվէլ սուլհ չերայիթինի հաղրըլայուպ, ափիշմէնլէրիմիզէ անլայըլըապիլմէք եօլընը թէհարրի իթմէնի տիրլէր։ Պունդն խարլաֆինատա հարաքեաթ իթմէք պիր ճէնայէթ օլուր։ Զիրա նամուսաքէարանէ պիր սալհ ատա իթմէք ինթիանի մ վճռնա օլտրգտան սօնրա ինքնալարը մաղ գրթաաթընընը, պիլխասսա չիմանիյէ գառար բէք չօղ եարարլըդ կէօսթէրմիշ օլան նիւվարիլէբիլմիշ իլէ ապչայիր ամալարընդն պինման թանապիլաքընա մատրուզ դալաճաղլար տընը։ Գէկէյէ սավէթ քարաֆիր թանապէնին նէ հէրթիճէ վէրէճէկէնի պիլմէք բէյնէ խսէ կէչէն ուէնէ սան պահարտա թանունէնա օրտուսընդն Միւսայինատէն Կիւթիւլամարայա կէլինճէյէ գառար մէքիզ օն կիւն մանատէլէ չէքսիկի ունութուլմաղ ֆէլանքէթլերի թաֆրընվամաղ քիֆայէթ իսէր։ Պինանէն տանէսի ժէնէրալ Կորինչ չիմտի իքի միսրդ գուվվէթէնմիշ օլան գանրամանդ օրտուսընդն էօնիւնտէ սէպաթ. վէ նա գիրիճնամէթարիպլերինատէն հէր հանգիտինի ինթիգամ իտէրսէ իթաաթ, ճինդ վազիյէթի բէք մինչիլ վէ թէհլիքէլի տիր։ Նէ եարալրմ, հէր տանէնէր գարպ գանատաղալէյէ պէնզէմէդ քի գիմիլերէ ալալրընճա ֆիրար իթմէք ճանէրի թանիմա տայիմա մաղճարիյէթ միմարքին օրտուսի։ Թ. Է.

ԻՆԿ. ԼԻԲԻՆ ՏԷՃԼԷՏԷՆ ՏԷ ՐԻՒՃԱԹԱ ՁԱՄԲԼԷՂ.—(Լոնտրատան)ուէն. Ամբէր Տէճլ իւզէրինտէքի մէվաղրընը թիւրքլէր թարաֆընտան իճրա ալընաճագ հիճճումլարը բիւսիհիւրտէճէք գառար պուվվէթէ մալիք պուլընմըշ թանգորտան անահաֆաղա իլիմէսի, աքսի թանգիրտէ ժէնէրալ Բոսոն օրտուսընդա պիրլիքաէ միւսթահքէմ պիր մէվգայա չէքիլմէսի հանգընտա կամ ալմըշ տըր։ Մ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Գուքրէշ կազէթալարը տէօրլար քի, Ռումանիա գրալը՝ Ռումանիատէն զիյատէ ֆագիր գալանլարա թէվզի օլընմագ իւզրէ 1,250,000 ֆր. իտա իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ

ՍՈՒԼՂ ԼԷՀԻՆԷՏԷ ԲՐՕԲԼԵՄԱՆ

Ադ Զարդ Ռմէտ Պիւգամբի իմզասը Էֆէնտի «Վիրդ Լէյտրը» գազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէգալուպատ տէսիլիյօր քի, «Սուլէ միւզաքէրաթը չէֆինտէ բրօբլէմանտալար իճրասը իչիւն զէման հուսուլ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա վէ Պէլճիգա հիւքիւմէթլէրի, թալէպլերինէն բէք միւպալաղալը օլտըղընը կէօրմէկէ պաշլամըշլար տըր. Իթիլաֆ սեվէլէթլերի եէնի հարաքեաթը ասքէրիյէ միւպաշերէթ իթմէզտէն էվվէլ սուլհ չերայիթինի հաղրըլայուպ, ափիշմէնլէրիմիզէ անլայըլըապիլմէք եօլընը թէհարրի իթմէնի տիրլէր։ Պունդն խարլաֆինատա հարաքեաթ իթմէք պիր ճէնայէթ օլուր։ Զիրա նամուսաքէարանէ պիր սալհ ատա իթմէք ինթիանի մ վճռնա օլտրգտան սօնրա ինքնալարը

Ն. Շարգիյէմին թէֆրիգանը 18

ԱՂԳ ՈՒ ՍԷՎԱՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԷԶ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍԸՄ

—(o)—

6.

ԳՈՒՐՊԱՆ ԳԸԶԷՆ ԻԼԹԻՄԱԹՕՄԸ

Նիմտի, ատիէօ, Մ. ար Շարգիսիզ պու կիւն պէնի թէքբար գալընը, եարբն իսէ պուլամաչյագընը։ Վէ էկէր սիզ պանա թէսաիֆ իտէրսէնիզ, պանա կէլմէյիզի վէ պէնիմլէ կէօրիւշմէյինիզ. ինանընը քի Եիմրինիզէ թիւքիւրիրիմ։

— Հիտէթինիզտէ պիլէ կիւզէլ գիրիշիզ տանա գէյատէ արթըյօր։

— Պէն սիզտէն նէֆրէթ իտէրիմ։

— Պէնտէ սիզէ լէնինմիշ իտէրիմ։

— Եաքտընընդզ իչլեր կիպի սէօզկէրինիզ տէ նամուսընդզա արթը։ Ատիէօ, Մ. ար Շարգէյ, ատիէօ։

— Խայր, եէնիտէն կէօրիշէլիմ։

Վէ Շարգէյ՝ սօն ուէֆա օլարագ թէպէսիմլէ տըշարը չըգտը։

Ֆիլիբ Բօշար կիդէլէնտիկի օտաստան օրթայա չըգտը։

— Էյ նապտը, տէյու սորտու մ ման։

— Հէր շէյ, իչիթտիմ, սիզ պիր մարդիրտաուհնինիզ. չիմտի նէ՞ հաբանգարընը։

— Պէքլէյէճէկիմ վէ չալըշաճաղըմ։

— Պու՝ սիզի գարարընը պիրճնալէ, մահրումիյէթ վէ՝ սէֆալէթ հայաթընա մահքիմ իտէր։ Աղչակտաչ վէ ափիֆէտինիզ։ Ամբարքիլերին նէգարինտէ միւսաֆիրլէ իթմէքլիկիմի իսթէ՞րմիսինիզ։

— Խայր, պէնիմ իչիւն հէր շէյ այթմիշ տիր։ Սէվտիքլէրիմին գալալերինատէ պիր զէնաղ հարբ՝ օլաճագ տըր։ Թալիին գուրարը չէքիլմիշ տիր։ Պէն պուլունտա մէճնուլ պիր հարէք իգամէթ իտէճէկիմ։ Բիմինէնին հուզուրընտա գլղարաճագ պիր հալինի ճօգ տըր։ Եարբն պու իմանէլի թէրք իտէճէկիմ։ Եալընընդ տանա պիր գալ այլար իչինի գալաճաղըմ կէօրիւնիյօր։

— Բարանըզ՝ վա՞ր մը։

— 7-800 ֆր.։

— Աղ տըր ամմա քիֆայէթ իտէր Պանա դիմիանընընդ վա՞ր մը։

Ժան պաչընը էյտի։

— Պէն սիզի էօյլէ պիր էքրէ էթիւրէյիմ քի, արաբլարա կիմէ պուլամաղլար։

— Նէ՞ վազէ։

— Հէլնա չիմտի, իսթէ՞րմիսինիզ։

— Էվվէլ, իսթէրիմ։

— Պէն տէ հազրըմ։

Ամբն տաֆիգա սօնրա օթէլ քաֆպանընը վերիպ կէնճ տօգիօրընը ջակիրտրընը արապայա պինմիշ իտի։ Տօգիօր տա արապայա աթլայրպ, արապաճրյա—Էէն Լազար սթասիոնընա— տէյու խիթաղ իթտի։

(Տէվամի)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵՄՈՒՆԱՆԱ ԵՒՆԻ ԹԱԶԵՒԳԼԷՐ

Պերլին 4 մայիս.—Բօթէրամոն պիլաիրիլաիկինէ կէօրէ, Պահրը Ա. Ֆիա Ֆրանսրգ Ֆիլօսը ամիրալը եռանա հրաքիւնինէ ամրանոթա կէսատերիպ Եունան սէֆինէլերինէ գաղրը թէսպիրլեր թամամպիգինի պ. ամարդրիլ տիր, Էօյլէ քի, պու կիւն սէֆինէլերը լիեմամէն Իթիլաֆքն պոմբօլը ալմընտա պուլընը յօր. Մարայ տա այրընա Սէլանիկ լիմանուրիւնունէ այնը մէշամէ պիլանկէօնաէրմիշ տիր։ Պու թէսպիրը Յունական սէֆինէլերան նագլ թիւն ալընմընը տըր։

—«Թայմ»ա կէօրէ, Իթիլաֆ Ամբասէրլինին Եունանստան կէտմէսի սէլէմինէ տայր Եունան հրաքիւնիլէ ույուշմադ նիլէթինամէ տիր։ Թիլաֆ Սրպա պաքէրլինին չէմնիֆէրլէ նագրինան վադ կէտէնէք ճաք նարընդ ճասաէլէրանէն կէտմէք թարէպ իտմէնէք տիր։

—ԻՆԻ ՆԱԳԻԼԻՍՍ ՓՕՐԹԻԼԻՆԱՆ

Պերլին 4.—(Հ.Հ.Թ.Ա.)։ Գրաֆ Վէսթարպ կիմանէկէ կիմանդրան վէ Սրպա պաքէրլինի նամիլ պարզ ինգ նագրանէ սէֆինէնա քարշը էնմիշ։ Ինգ նագրանէ սէֆինէնա գարշը տիր գանէնիմ գանարդիպտիր։ Ամամրդ 140000 ֆրանգ տիր։ Գէլէ ան ալինէնը տիր գիմդրիլա տա եանը։

ՊՐԻՄԱՆՅԱՆ ԵՄ ՐԷՒՈՂԷՐԻ ԳՈՒՐԵՆԱԿԱՆ ՏՕՊԻ

Պերլին 4.—Լանդէն պիսիրինէ ղէօրէ, Ամբէթ ամամ տա Իրլանտա Իրլանտա ասի ըէպուբլիքէն Իրլանդ, Իրլարդ, Մադրոնակ լիմանը հարպա մանէրլիմ գանարդ։ Իրլանտա ինգլիզանը Գրէյ ֆասարը վէրմէք տիր։ (Բօթէրամոն) Ցրդիմ ապագա իսանրդ տիր։ Գանարդ լարդագ էնրի կիրմէցդ։ Գանարդ ամամրդ տարդ։ Գանարդ ամամրդ տարդ։ Գանարդ ամամրդ տար